ثمن الورقة بالفرنساوية ٥ سانتيمات — سنة ٤٦ — ثمن الورقة بالعربية ١٠ سانتيمات

* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* عن كل سنة .... ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* عن كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* عن ستة اشهر .... ٨ فرنك

* عن كل سنة .... ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* عن كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* عن كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* عن كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* عن كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* عن كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بني رومن .... ١٥ سانتيما

بالعربية

* عن كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزنقة بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٦٦٤

* في يوم السبت ١ رجب سنة ١٣١٢ *

* في يوم السبت ٢٩ دسمبر سنة ١٨٩٤ *

BRITISH MUSEUM

* قسم رسمي *

* بموجب امر صادر من حضرة رييس الجمهورية الفرنسوية يوم ٢٢ دسمبر ١٨٩٤ ووفقا لمطلوب وزير الحربية ارتقى الى رتبة جنرال دوديفيزيون السيد الجنرال دوبريقاد نويلا حاكم قسمة قسنطينة (ايالة قسنطينة) وهي رتبة اقتضاها التنظيم (شريعة يوم ٢٥ جوليت ١٨٩٣)

* بموجب اوامر وزيرية صادرة يوم ٢٢ دسمبر ١٨٩٤ وقع ما يذكر

* السيد الجنرال دوبريقاد جربوين المرتقى حادثا قد تولى حاكما على قسمة معسكر (ايالة وهران) بدلا من السيد الجنرال رويسن

* السيد الجنرال دوبريقاد رويسن قد تولى حاكما على قسمة الاغواط (ايالة الجزاير) منصب حادث

* السيد الجنرال دوبريقاد هقرون المرتقى حادثا قد تولى حاكما على قسمة قسنطينة (ايالة قسنطينة) بدلا من السيد الجنرال نويلا المرتقى الى رتبة جنرال دوديفيزيون

* السيد الجنرال دوبريقاد مومي الحاكم على قسمة المدية (ايالة الجزاير) وعلى جنود الخيالة المقيمة في ايالة الجزاير قد تولى حاكما على قسمة عين صفرا (ايالة الجزاير) منصب حادث

* السيد الجنرال دوبريقاد بلقارد الحاكم على قسمة سطيف (ايالة قسنطينة) وعلى جنود الخيالة المقيمة في ايالة قسنطينة قد تولى عوض السيد الجنرال مومي حاكما على قسمة المدية وجنود الخيالة المقيمة في ايالة الجزاير

* السيد الجنرال دوبريقاد لورنس دو وارو حاكم قسمة دلس (ايالة الجزاير) قد تولى حاكما على قسمة سطيف (ايالة قسنطينة) وعلى جنود الخيالة المقيمة في ايالة قسنطينة بدلا من السيد الجنرال دو بلقارد

امر من الدولة

* نحن رييس الحكومة الجمهورية الفرنسوية

* بعد اطلاعنا على الامر الشرعي المورخ باليوم ٥ من ديسامبر ١٨٩٤ المتضمن احداث جيش صحراوي وبعد التفاتنا الى معروض وزير الحربية

امرنا بما ياتي تفصيله

الباب الاول

طوايف التراليور الصحراوية

الشروط العامة

* الفصل ١ * تشتمل كل طايفة من التراليور الصحراوية على انفار فرنسويين ومسلمين ومقدار كل منهما يشار اليه في الجدول المضاف الى الامر الشرعي المورخ ٥ من ديسامبر ١٨٩٤ ولكن من القاعدة ان الانفار المصطفة جميعهم مسلمون من الاقطار الصحراوية

* الفصل ٢ * ان مناصب حزب الخواص وكذا مناصب حزب الخواص الصغير والقسم الخارج عن كل طايفة سيختص بها العساكر الفرنسوية لاغير

اعداد الليوتنان او السوليوتنان في كل جماعة نصفها للفرنسويين والنصف الاخر للمسلمين

وكذالك من حيثية اعداد السرجانات والكبورالات في الجماعات

* الفصل ٣ * الترييس على جماعة لا يكون ابدا الا لامير جندي فرنسوي ولو على طريق النيابة

* الفصل ٤ * يجب على امراء الجماعات من طوايف التراليور الصحراويين ان يتكلموا باللغة العربية

تعلم اللغة المذكورة متحتم على الامراء الصغار والكابورالات والمنتظرين لرتبة كابورال في الجماعات

وبعد اول تكوين كل طايفة لا يتاتى قاعدة لاوليك الجنديين ان ينالوا التقدم في الارتقاء الا اذا اثبتوا المعرفة الكافية باللغة العربية

* الفصل ٥ * ان التبادل بسبب المصالح الذاتية لا يجوز لانواع الامراء الجنديين من طوايف التراليور الصحراويين في اي مرتبة كانوا الامع امثالهم من جند المشاة الذين يعرفون اللغة العربية

كيفية تجييش المسلمين في الاقطار الصحراوية

* الفصل ٦ * ان تجييش المسلمين في طوايف التراليور الصحراويين يكون اختياريا وتجديد تجييشهم ياخذون في مقابلته الجوايز والمرتبات العالية المعينة في الجدول الاتي ذكره

ومدة الخدمة اولا او بعد تجديد التجييش هي سنتان او ثلاث او اربع

واما كيفية التجييش فهي ان يكون من اهالي الاقطار الصحراوية الجزايرية ما عدى في بعض الاوقات الغير المعتادة فيكون من الرجال المطلقين من رجيمات التراليور الجزايرية كلما توفرت فيهم شروط الاهلية من حسن السيرة والسن والصحة ويكون لاول تجييش من المتطوعين الصحراويين اصلا في رجيمات المسلمين

التجييش وتجديده للخدمة في الجيش الصحراوي يقع انعقادهما على الطريق المعلومة في رجيمات التراليور الجزايرية ويشترط في عقد التجييش او تجديده ان لايستخدم المسلم خارج الاقطار الصحراوية

* وتتولى لجنة من امير جندي مشتغل في محاكم امور العرب ومن ذي مرتبة في الوكالة العسكرية او نايبه الشرعي تتولى قبول التجييش او تجديده

تجييش الانفار الفرنسويين والارتقاء

* الفصل ٧ * ان الانفار الفرنسويين يوخذون ابتداء من الامراء الجنديين والامراء الصغار والكابورالات والعسكريين في رجيمات التراليور الجزايرية وفي بعض الاوقات غير المعتادة يوخذون من عساكر انواع الرجيمات الاخرى المقيمة بفرنسا او الافريقية

ومهما تنظم الجيش الصحراوي وفرغ منصب منه فيعمر على حسب ما ياتي ذكره

فالامراء الجنديون يقوم في مقامهم امراء جنديون من رجيمات المشاة المقيمة بافريقيا او فرنسا بشرط ان يطلب ذالك على مقتضى الطريق القانونية

والامراء الصغار والكابورالات يقوم مقامهم انفار من الجيش الصحراوي كلما توفرت فيهم الشروط المعلومة على سبيل الترجيح وان لم يمكن ذالك فالقايمون يكونون من المتطوعين الماخوذين من رجيمات التراليور الجزايرية والا فمن انواع الرجيمات المقيمة بافريقيا او فرنسا

والمنتظرون الى رتبة كابورال في كل جماعة يوخذون من العسكريين الذين يطلبون الانتظام في سلك الجيش الصحراوي على وفق الشروط المعينة في المادة الثالثة من الفصل الرابع من الامر الشرعي المورخ باليوم ٥ من ديسامبر ١٨٩٤ او يوخذون من المنتظرين رتبة كابورال في رجيمات المشاة بافريقيا او في فرنسا ان طلبوا ذالك كما يجوز ايضا اخذهم من عسكريين في انواع الرجيمات المقيمة بافريقيا او في فرنسا على ان يثبتوا معرفتهم بالتكلم باللغة العربية اذا طلبوا عند انتهاء السنة الاولى من الخدمة تجديد التجنيد الخاص بالجيش الصحراوي حسبما اشير الى ذالك في المادة الرابعة من الفصل ٤٥ من الامر الشرعي المورخ باليوم ٥ من ديسامبر ١٨٩٤

اعلم ان تجديد التجنيد المذكور المنيل لصاحبه الجوايز والرواتب العالية المقدرة في الجدول المضاف الى هذا الامر لا يمكن وقوعه الا في افريقية

واما غير المذكورين من الانفار الفرنسويين في الجيش الفرنسوي كالنفير (كليرون) والمتمرن فيه والسابور والصناع والكتاب والاتباع والممرضين فيوخذ الجميع طوعا او كرها من انفار انواع الرجيمات المقيمة في افريقية او في فرنسا بشرط ان تكون فيهم القابلية للخدمة في طوايف التراليور الصحراوية كما يوخذون ايضا من حديثي العهد في العسكرية على ان يثبتوا معرفتهم بالتكلم باللغة العربية

وقد جددوا تجنيدهم بعد انتهاء السنة الاولى وكانوا ممن تعينوا في المادة المتقدمة

* الفصل ٨ * بموجب المادة الثالثة من الفصل الرابع من الامر الشرعي المورخ باليوم ٥ من ديسامبر ١٨٩٤ يجوز الاذن للامراء الصغار والكابورالات والانفار من الفرنسويين بطوايف التراليور الصحراوية في تجديد تجنيدهم في الجيش الصحراوي تتابعا على وفق الشروط الجارية على انفار العساكر الاستعمارية ويحق لهم ان ياخذوا في مقابلة ذلك ما ياخذه امثالهم في المستعمرات من المنافع في مثل هذا العمل

ان المرتبات العالية والانعامات السنوية ياخذ مقدارها الجندي في الجيش الصحراوي كمقدار ما ياخذه نظيره في الجيش الاستعماري كل على حسب مقامه

* الفصل ٩ * تاخير وعزل ذوي المراتب من الفرنسويين يجريان على مقتضى الشروط الجارية في رجيمات التراليور الجزايرية فالذي يعاقب بالعزل يرد عسكريا في الرجيمة التي انتسب اليها اولا

تجييش الانفار من المسلمين والارتقاء

* الفصل ١٠ * ان الانفار من المسلمين ينتظمون على حسب ما ياتي ذكره

فالامراء يوخذون ابتداء طوعا اوكرها من الامراء المسلمين في رجيمات التراليور الجزايرية وثانيا تمنح مناصب ليوتنان وسوليوتنان من المسلمين بطريق الاختيار لاغير وفق الشروط الجارية على رجيمات التراليور الجزايرية ولاوليك الامراء من الحقوق مثل ما لنظرايهم من المسلمين في الرجيمات المذكورة

واما الانفار من المسلمين كالامراء الصغار والكابورالات فيوخذون ابتداء من رجيمات التراليور الجزايرية ومن المتطوعين على سبيل الترجيح ويتاتى ان يتمم عددهم بامراء صغار اوكابورالات من المسلمين الذين انهوا اجل خدمتهم بشرط ان تتوفر فيهم شروط المروءة ويجددوا تجنيدهم الى مدة اربع سنوات كي ينالوا المكافاة والمرتب العالي المعين في الجدول المضاف الى هذا الامر

ومهما انتظم الجيش الصحراوي وفرغت مناصب من امراء صغار اوكابورالات فنصفها فاكثر يعطى لمسلمي اهالي البلاد ويتمم عدد الامراء الصغار او الكابورالات باقرانهم الواردين من رجيمات التراليور الجزايرية او ممن كانوا من المسلمين في تلك المراتب وجددوا تجييشهم على مقتضى الشروط المذكورة في الفصول المتقدمة

* الفصل ١١ * ان تولية الامراء الصغار والكابورالات من المسلمين وعزلهم وتاخيرهم يكون على وفق القوانين المعمول بها في رجيمات التراليور الجزايرية وكذلك ترقية الانفار الى الرتبة الاولى وردهم الى الرتبة الثانية

يجوز للامراء الصغار والكابورالات والانفار من المسلمين ان يجددوا تجييشهم تتابعا لمدة سنتين او ثلاث او اربع ويحق لهم في مقابلة ذلك اخذ الجزاءات والمرتبات العالية المعينة في الجدول الاتي

الباب الثاني

المرتب وتوابعه والعلوفات والفوايد الخصوصية

الشروط العامة

* الفصل ١٢ * ان الامراء من الفرنسويين والمسلمين في طوايف التراليور الصحراوية ياخذون المرتب والتعويضات وانواع الزوايد المعينة في الجدول المضاف الى هذا الامر

ومرتب الانفار من الفرنسويين والمسلمين يعد لهم كل يوم على مقتضى ما اشير اليه في الجدول الاتي وقد تعينت فيه ايضا انواع التعويضات والجزاءات والعلوفات

الفوايد المختصة بالفرنسويين والمسلمين المجيشين من غير اهالي البلاد

* الفصل ١٣ * ان الامراء والامراء الصغار والكابورالات والانفار ما عدى المجيشين من غير الصحراويين يحق لهم بعد مكثهم في الخدمة اربع سنوات في الاقطار الصحراوية ان يردوا الى احدى رجيمات المشاة المقيمة في افريقيا او فرنسا ولكن يسوغ لهم وفاقا لمطلوبهم ان يبقوا اكثر مما ذكر في الجيش الصحراوي مادامت فيهم الاهلية

غير ان الامراء الصغار والكابورالات والانفار من المجيشين او مجددي التجييش في طوايف التراليور الصحراوية يجب عليهم ان يمضوا مدة تجييشهم او تجديده في سلك تلك الطوايف بتمامها ما عدى ان كانوا معذورين عذرا صحيحا بضعف القوة فيردون لزوما الى احدى رجيمات المشاة المقيمة بفرنسا او افريقيا وان اصيب مجددو التجييش بما ذكر فياخذون من الانعامات السنوية وجزاء تجديد التجييش ما يناسب المدة التي امضوها في الجيش الصحراوي وبمجرد رجوعهم الى الرجيمة المعينة لهم يكونون شبيهين في الانعامات وجزاءات تجديد التجييش والمرتبات العالية بمن جددوا تجييشهم في الرجيمات الاخرى

ان الامراء والامراء الصغار والكابورالات والانفار من الفرنسويين والمسلمين غير المجيشين من اهالي البلاد المردودين كما ذكر الى الرجيمات المقيمة بفرنسا او افريقيا يقوم مقامهم في الطوايف الصحراوية من ذكر في الفصلين السابع والعاشر

الفوايد المختصة بالفرنسويين

* الفصل ١٤ * ان الامراء والامراء الصغار والكابورالات والانفار من الفرنسويين يحق لهم بعد امضايهم اولا اربع سنوات في الاقطار الصحراوية وثانيا بعد امضاء كل ثلاث سنوات ان ينالوا تسريحا مدته اربعة اشهر غير ايام الذهاب والاياب

وفي جميع مدة التسريح المذكور مع ايام الذهاب والاياب يعطى لهم راتب الحضور وكذا التعويض المعطى للعسكريين الفرنسويين على اختلاف مراتبهم في مقابلة غلاء الزاد حسب ما اشير اليه في الجدول المضاف لهذا الامر

تمكن اطالة مدة التسريح المذكور لسبب مرض مثبت

* كل سنة امضيت في الاقطار الصحراوية تعد معركة مشاة لجميع الانفار الفرنسويين بطوايف التراليور الصحراوية

ان الامراء بمجرد توليتهم في الطوايف المذكورة ياخذون راتب شهر برسم التعويض حسب ما نص عليه الامر الدولي المورخ ٢٠ ماي ١٨٩٠ من حيثية الامراء المدعوين للجيوش الحاركة في الجزايرية او التونسية

الفوايد المختصة بالمسلمين

* الفصل ١٥ * ان المسلمين المتجيشين في طوايف التراليور الصحراوية يوضع من مجابيهم التي هي للدولة نصيبها او جميعها مدة اقامتهم في الخدمة العسكرية حسب شروط الاتفاق بين الوزارات التي يوول امرهم اليها

ولهم راتب التقاعد عن الخدمة العسكرية وفاقا للشروط الجارية بخصوص المسلمين

ثم ان الانفار المسلمين الذين لم يكن تجييشهم من اهالي البلاد اولم ينتسبوا اليها يحق لهم بعد امضايهم اولا اربع سنوات في الاقطار الصحراوية وثانيا بعد امضاء كل ثلاث سنوات ان ينالوا تسريحا مدته اربعة اشهر ذهابا وايابا وفي جميع مدة التسريح المذكور مع ايام الذهاب والاياب يعطى لهم مرتب الحضور وكذا التعويض المعطى للعسكريين المسلمين الغير المنتسبين للاقطار الصحراوية حسبما اشير الى ذلك في الجدول المضاف الى هذا الامر

كل سنة امضيت في الاقطار الصحراوية تعد معركة واحدة للانفار المسلمين الذين لم يقع تجييشهم من اهالي البلاد وتضاف الى مرتب التقاعد

الباب الثالث

اللباس والسلاح والعدة

* الفصل ١٦ * ان لباس الانفار من الفرنسويين والمسلمين بطوايف التراليور الصحراوية سيعين في امر صادر من وزير الحربية على مقتضى شروط الفصل الرابع من الامر الشرعي المورخ باليوم ٥ من ديسامبر ١٨٩٤

(بقيته تاتي)

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر من سعادة الوالي العام صادر يوم ٢١ دسمبر ١٨٩٤ وقع ما ياتي

* السيد قدور بن الطيب قاضي بوسعادة (ايالة الجزاير) قد دعي بمثل منصبه الى محكمة الشلالة بدلا من السيد موسى بن بلاق

* السيد موسى بن بلاق قاضي الشلالة قد تولى بمثل منصبه في محكمة العذاورة بدلا من السيد علي بن محمد الجغلالي

* السيد علي بن محمد الجغلالي قاضي العذاورة قد تولى بمثل منصبه في محكمة عين الملح بدلا من السيد محمد بن المكي

* السيد محمد بن المكي قاضي عين الملح قد تولى بمثل منصبه في بوسعادة بدلا من السيد قدور بن الطيب

* السيد محمد بن محمد بن سلامة الباش عدل ببوسعادة قد دعي بمثل منصبه الى المحكمة المالكية بوادي مزاب بدلا من السيد محمد بن الطاهر

* السيد محمد بن الطاهر الباش عدل بمحكمة وادي مزاب المالكية قد تولى بمثل منصبه في بوسعادة بدلا من السيد محمد بن محمد بن سلامة

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعي المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ الذي اشترط في الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ ٢٢ افريل ١٨٦٣

وعلى امري الدولة المورخين ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ المتضمنين تنظيم الشروط التي تصير بها الاعمال متممة وتعويض تنفيذها في كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى الامر المورخ ٣٠ افريل ١٨٩١ المعين عرش اولاد عمرو بن علي من بلدة القالة المتزجة بعمالة قسنطينة لتجري فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور وعرض الحال المتضمن تحديده الذي حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه في اليوم ١٩ جنفي ١٨٩٢ جماعة التصرف بعمالة قسنطينة ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعرض حال التحديد الدواري الذي حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ٩ مارس ١٨٩٣ والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ١٦ سبتمبر ١٨٩٣ المحررة فيه جلة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش اولاد عمرو بن علي وتصييره دوارا واحدا

والى تتمة التقرير المورخة باليوم ٢٦ نوفمبر ١٨٩٤

والى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راي ديوان الولاية المورخ ٣ نوفمبر ١٨٩٣ و ٩ مارس ١٨٩٤ والى مطاليب عامل عمالة قسنطينة .

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش اولاد عمرو بن علي من بلدة القالة المتزجة في عمالة قسنطينة الذي مساحته نحو ١٢٥٨٧ هيكتارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة في عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المذكور قد صيرناه دوارا واحدا طبق ما ياتي اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدواري من البيانات وغيرها من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار الطارف

* عدد سكانه ١٥٣٧ نفسا

* وفيه للدومين من الغاب ٩١٥٨ هيكتارا و٢٥ ارا

* ومن الاملاك الثابتة غير الغاب ١٧٠٨ هيكتارات و٨٥ ارا و ٧١ سنتيارا

* وفيه من الاراضي المعدة للادارات البلدية ٤٢٥ هيكتارا و٣٠ ارا

* وما ملكيته اشتراكية ١٢٥٥ هيكتارا و٦٠ ارا

* ومساحة ما للعامة ٣٨ هيكتارا و ٩٩ ارا و٢٩ سنتيارا

* وجلة ما ذكر ١٢٥٨٧ هيكتارا

* الفصل ٣ * قد استثنينا حسب ما هو مقيد في عرض حال تحديد دوار الطارف ما اعتاده اهاليه من حقوق الاستغلال في الغابات الدومينية المشتملة على الجملتين المعلمتين بعددي ١ و ٢ اللتين مساحتهما معا نحو ٩١٥٨ هيكتارا و٢٥ ارا

* الفصل ٤ * قد استثنينا ايضا ما اعتيد على وجه الاشتراك من حقوق المرور بالمواشي لوردها مما هو من وادي كرعة مطروح والصاب فيه داخل في غابة جبل ام علي ومعلم فيها بعدد ١

* الفصل ٥ * ان عامل عمالة قسنطينة ومدير نظارة الدومين بها وحافظ قابها هم المكلفون كل منهم فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٢٠ دسمبر ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* موليز *

---

* قسم غير رسمى *

جمعية علم طبايع الامم

انعقادها فى اليوم ٢٦ من نوفمبر

معتقدات القوم السود فى افريقيا

* ان احد اعضاء الجمعية المذكورة قد تلا نبذة فى شان ديانة سود افريقيا وما لهم من العقايد فاثبت ان عبادة الحيوانات المالهة والمعتقدات الباطلة لازالت جارية عند بعض الامم المتوحشة من افريقيا غير انه ذكر ان مثل ذلك كان موجودا عند جميع الامم القديمة فى اوايل ظهورها وعليه فلا ينبغى ان يقال ان الاقوام السود غير قابلة للتمدنات لان عبادة الحيوانات ليست من خصايص السود بل قد يوجد من يعبدها فى عدة اماكن ومن الامور الدينية عند السود ابتعادهم عن عبادة البارى جلا وعلا المعبود بالحق لانهم يرونه بلغ من العظمة والجلالة مالا يحد كنهه بحيث لايمكن ان يبدل مراده بدعاء الانسان الحقير وقد ذكر العضو المومى اليه ما شهد فى هذه السنين الاخيرة من تقدم سود جزر هيتى وغيرها فى التمدنات والحكم الدينية والاراء الدهرية

وقايع

* فى اليوم ٣٠ من شهر نوفمبر المنصرم ساخت دار الصادق بن خالد من زريبة الوادى فى عرش الزاب الشرقى بداير بسكرة بسبب امطار غزيرة وكانت زوجة الرجل المذكور وهى مباركة بنت مصطفى التى لها من العمر نحو اربعين سنة وحدها فى الدار المذكورة حين سقوطها فانقضت عليها ولما اخرجت من تحت الردم وجدت ميتة

---

* ان الطفل المسمى محمد بن صالح من فرقة اولاد بالحارث وعرش البرارشة فى دايرة تبسة قد توفى فى اليوم ٢٤ من شهر نوفمبر المنصرم مصابا بجراحات وله من العمر نحو تسع سنوات وذلك انه فى اليوم ١٦ من الشهر المرقوم توجه ومعه ولد نظيره فى السن وهو صالح ابن احمد الى جبل قريقر لالتقاط البلوط وكلاهما صعد شجرة وبينما محمد بن صالح فوقها اذ ابه سقط وانجرح من وراء فخذه اليمنى جرحا ثخينا ودخلت شظية من عود قرب مخرجه وقد تحقق كل ما ذكر من بحث اجراه امير جندى من امراء محكمة امور عرب تبسة

---

* فى الليلة التى بين ٤ و ٥ من شهر ديسامبر الحالى قتل الطاهر بن سليمان من عرب الشراقة وقاتله احمد بن العوافى بن الدراجى من الفرقة المذكورة بضربتى مدية احداهما فى جنبه الايمن والاخرى فى كتفه الايسر وسبب ذلك ان ابن العوافى راى لصين داخلين فى بيت احد جيرانه وصاحبه غايب فارتمى عليهما وطعن الطاهر المذكور بما ذكر وعند ذلك بادر اللص الثانى الى نصر صاحبه وافرغ على ابن العوافى غدارته فجرحه فى فخذه اليمنى جرحا خفيفا اما الطاهر فقد توفى فى ليلته ووجدت جثته على نحو ٢٠٠ ميترة من بيت قاتله والبحث الشرعى جار فى القضية

---

* فى الليلة التى بين ٢ و٣ دسمبر ١٨٩٤ اصيب صالح بن الحاج محمد بوجه بارود افرغ فيه وهو نايم فجرحه جرحا قاتلا هلك به يوم ١٧ دسمبر وهو من عرش اولاد عدى ببلدة باتنة التامة وماكث منذ ايام فى دوار سقانة من ملحقات باريكة والمظنون ان قاتله الدراجى بن بلقاسم اصله من العرش المذكور ايضا وقد اودع السجن بباريكة يوم ٣ دسمبر والبحث جار فى النازلة

امر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد براديل جاى المالك بملاكو يوم ١٢ دسمبر ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار اولاد بن عمان فى بلدة تيارت المتزجة وهو مشتمل على ارض الحراثة كاينة بدوار اولاد بن عمان فى بلدة تيارت المتزجة ومساحتها نحو خمسين هيكتارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ مونى الذى ٥ و نوتير بتيارت يوم ٣ نفمبر ١٨٩٤ ان العقار المذكور وعد السيد طيب بن حبيب لقبه دورمان وعابد بن حبيب لقبه دورمان وقدور بن حبيب لقبه دورمان كلهم لاحقون باولاد بن عمان ببيعه للسيد براديل جاى المالك بملاكو

* امرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٢١ جنفى ١٨٩٥ الى دوار اولاد بن عمان ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم ٢١ دسمبر ١٨٩٤

من العامل

الكوجة العام

* قاروبى *

امر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد لوى كور يوم ٢١ دسمبر سنة ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار المشتال فى بلدة مسكيانة وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار المشتال فى بلدة مسكيانة ومساحتها نحو ٢٩ هيكتارا و ٧٩ ارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ ميشلير الذى هو نوتير بعين بيضة يوم ٢٦ نفمبر سنة ١٨٩٤ ان العقار المذكور وعد السيد (قسمى) على بن احمد - احمد بن عمار (بوعفى) احمد بن صالح - محمد بن صالح ببيعه للسيد لوى كور

* امرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٢١ جنفى ١٨٩٥ الى دوار المشتال ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ٢٢ دسمبر ١٨٩٤

من عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

ملحق لما تقدم

تعليم تربية النحل للمسلمين

الفه بالفرنسوية الحكيم رايسير

قال ابو النحل

* قد علمتم وقت خروج السرب وكيفيته وبقى ما يليه وهو ان السرب اذا فارق مسكنه نزل اما على عال كالاشجار وشبهه واما فى ظل سافل من كل مرتفع يقرب من وجه الارض فان نزل على وجه الارض سهل اخذه ولا يتكلف مريده باكثر من ان يضع فوقه خلية فارغة على دعايم من حجر او خشب حذرا من غمه وكوجه الارض الكثير يد الا ان الدعايم تطال حسب الحاجة بان تكون الخلية الفارغة فوق كومة النحل ثم يطلق عليه الدخان بلطافة ليحمله على الصعود الى الخلية وان نزل على الشجر ونحوه فلينظر هل يتاتى اولا يتاتى الوصول الى كومته بالسلم فان امكن ذلك فليصعد اليها بخلية فارغة ويجعل تحتها ثم يهز الفرع النازل عليه النحل ليقع فى الخلية وبمجرد وقوعه ينزل الصاعد ويضع الخلية بسياسة على الارض ثم يكبها على دعايم والنحل تحتها وقد يتفق ٩٠ مرة فى المائة مرة ان تكون الملكة فى تلك الكومة فيجلب الهايم من النحل فى الهواء وبعد نصف ساعة ترى جملة النحل فى سقف الخلية ولا يبقى الا رفعها بدون اهتزاز الى الموضع المعين لها من قبل وان افترق ذلك الجمع المرتحل واخذ فى الطيران فالام ليست من جملته بلا ريب وعلى صاحبه ان يتربص حتى يجتمع ثانيا ويجدد له العمل الموصوف وان نزل السرب فى عال لاتناله الايدى ولو بالسلم وهو الغالب اذا كان السرب ثانويا فاخذه وان كان غير متعذر فمتعسر ومن وسايله ان يصطنع مريده ما يشبه الة مسك الذباب بان ياخذ شاكرة ويصير سافلها دايرة كان يلبسه على اطار مستدير ويجعل فمها بمثابة فم السروال ويدخل فيه كالتكة خيطا طويلا ثم يربطها بطرف عمود طويل وقد تمت الة صالحة للمقصود ووجه العمل بها ان يرفعها مفتوحة حتى تكون بقرب السرب اسفله ويضرب اخر الغصن النازل عليه بسرعة فتسقط كومة السرب فى الشاكرة وفى الحين يجذب الخيط الذى بفمها لينضم ثم توضع فى الارض ويفتح من فمها ما قفل ويكب عليها صندوق الخلية المهيا لذلك هذا وقد يتفق نزول النحل على فرع شجرة كبير او مشرفا فى فروع او ملتصقا بجدار مما لا يقبل الهز فعلى قاصد جمعه ان يسقطه فى الصندوق بنحو ريشة ان لم يبعد عن يده والاعرض له على راس عصا قطعة شهد فيها بيوت ذكور توخذ من خلية عامرة فبها يتمكن منه ومن ابصر منكم سربا تردد فى الهواء وانحط مسرعا الى موضع ورجع الى مسقط راسه فليعلم انه فقد يعسوبه او ان الهواء تغير بغتة بريح شديد او رعد او غيرهما ويعسوبه حينيذ معه فلا باس برجوعه اذ لابد من ارتحاله ثانيا عند اول الشروق غداة يومه واما ان هلك اليعسوب او غاب فكل نحلة من السرب ترجع الى امها وبعد ايام ثمانية او تسعة يصير سربا ثانيا صحيحا ومن المعلوم ان لا يوول الامر الى ما ذكر الا اذا عاد المرتحلون الى مسقط رووسهم لا ان هجموا على خلية مجاورة لخليتهم الاصلية اذ لامحالة ان يقع بينهم و بين اهلها عراك شديد الا ان كان سرب الخلية المهجوم عليها قد عمرها فى يومه واذ علم السبب فالعلاج سهل وهو تحويل الخلية المجاورة الى موضع اخر ان خيف وقوع ذلك الهجوم ويوضع فى مكانها صندوق فارغ او الخلية التى فارقها السرب واعلموا ان النحل حال ارتحاله لاينزل بعد امد يسير وما اعتدتموه لاخذه من رفع الاصوات المطربة وضرب الطبول غير سديد فالاولى ان ساعدكم الحال ان تمطروا عليه الماء بالمضخة (الطرمبة) او الرش بالمكانس او الرمى بالرمل او افراغ البارود فى الهواء فيظن الماء مطرا والرمل بردا وصوت البارود رعدا فتتراكم افواجه حينا ويطلب الخلاص مما ظنه بالالتجاء الى اقرب مقر واذا تبين لكم هذا فالواجب ان تكون الخلية التى تسكنون فيها النحل بعد ارتحاله من منزل امه خالية من كل رايحة كريهة ولا يلزم ان تكون بحيث تنتشر منها رايحة يميل اليها النحل وكفاه ان يفرك بداخلها النعنع الترنجى او نصف حبة من الليمون الناضج او يكب فيه ماء مزج بعسل وقد رايت من مربى النحل شابا يمضغ اوراقا عطرية و يبعث انفاسه الى داخل الصندوق ثم يقف اين يكون دوى النحل فينقض السرب نحو الصندوق المعمور بانفاس الشاب والصندوق يحمله اخر و يجول به فى كل جهة نحو ١٥ الى ٢٠ دقيقة ثم يقف وقد دخل النحل كله فى الصندوق ولم يبق الا وضعه فى مكانه بين الخلايا هذا ومع ان نحلكم قل ما تقع منه اذية حين ارتحاله فالاولى لكم نصيحة منى ان تبرقعوا وجوهكم بما يقيكم من شره لاسيما عند ارادتكم جره بالريشة وايضا قد يتفق لكم ان لا تهزوا الغصن هزا مطلوبا او تتركوا بعضا من كومة النحل يسقط خارج الصندوق وفى ذلك مضرة متوقعة لكم فمن هذا القبيل ان امراة علت كرسيا وهزت غصنا فيه كومة نحل فعثرت وسقط النحل على الارض ثم دخل تحت ثيابها فقتلها والذى يكفه عن ان لا يوذيكم البتة هو رشه بالماء حال تكومه فمتى كان مبلولا اشتغل بنفسه عن الاساءة

(البقية تاتى)

* الحفناوى بن الشيخ *

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى للابد للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة فهمه وتفتق ذهنه ماقيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة لانتقال الاسواق التى بقسمهم الشرعى مع جريدة الاسواق بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفى البوسطه فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانه وشركايه

قانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدومين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارتو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانا وشركايه

---

* فهرصة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام وكلهم الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمطالعة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستعاد منه انه برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من معرفير مجلد

اعلام

* ليكن فى علم الجميع ان السيد فيشر والسيد روبير الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلى والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ماكان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها اليهما الاحب الاطلاع على سة خلقتها لعلم سكنه صورها ولهذا راهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم حوزه مما اوصى اليه لابوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا محل ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الارله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند اجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفيات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٤ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

قانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتوسكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة فض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح ضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناه

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلي

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,